

District Legal Obligations to Provide a Language Instruction Educational Program (LIEP)

Date: _____

Dear Parent/Guardian(s):

Pennsylvania state law

Federal laws and court rulings require that public school districts take affirmative steps to overcome language barriers for students who are learning English so that they can learn English, participate meaningfully in their education, and access all academic content.

Title VI of the Civil Rights Act of 1964 prohibits discrimination on the grounds of race, color, or national origin by recipients of federal financial assistance. The Title VI regulatory requirements prohibit denial of equal access to education because of student's lack of proficiency in English based on exposure to another language that is tied to their national origin.

The *Castañeda v. Pickard* case in 1981 established a three-part test to evaluate the adequacy of a district's program for EL students:

- (1) the program must be based on an educational theory recognized as sound by some experts in the field or is considered by experts as a legitimate experimental strategy;
- (2) resources and personnel must be provided in order to implement this theory effectively; and
- (3) the school district must evaluate its programs and make adjustments where needed to ensure language barriers are actually being overcome.

Our districts must adhere to these laws as well as state policies and regulations related to the education of English learners. In summary, we

- may not deny services based on English proficiency that your child would otherwise be eligible for,
- must take affirmative steps to overcome language barriers in all of our educational settings and programs so that your child can meaningfully access the academic standards and content
- must ensure that we have designed and implemented a program of instruction and support that is based on a sound theory or accepted as a legitimate experimental strategy by some experts in the field,
- must provide adequate resources to the program in order to implement the theory effectively, and
- must evaluate the program to ensure that it is effective, and
- must make adjustments to the program if it is found to be inadequate in any way.

Accordingly, our school district has implemented a program that we believe is the most appropriate to meet your child's needs. You have a right to refuse certain portions of this program, but even if you do, the district is still required by civil rights laws to provide all necessary supports that will help your child attain English proficiency and access academic content. The district is also required to assess the English proficiency of your students each year.

If you feel our district is not meeting its obligations to provide your student with an appropriate EL program, you have the right to file a complaint with the state department of education at 717-783-6595 or to file a curriculum deficiency complaint at the [PDE website](#).

Obligaciones legales del distrito para brindar un programa educativo de enseñanza de idiomas

Fecha: _____

Estimado/a padre, madre o tutor:

Le enviamos este aviso para brindarle información acerca de los derechos que poseen los estudiantes en relación con la educación y los servicios públicos que nuestro distrito escolar está obligado a proporcionar. Las leyes federales y los fallos del tribunal exigen que los distritos escolares públicos tomen medidas afirmativas para superar las barreras lingüísticas de los estudiantes que estudian inglés, a fin de que aprendan el idioma, participen de forma significativa en el aprendizaje y accedan a todos los contenidos académicos.

La *Ley de Derechos Civiles de 1964, Título VI*, prohíbe la discriminación en términos de raza, color o nacionalidad a quienes reciben asistencia financiera federal. Los requisitos regulatorios del Título VI prohíben la denegación del acceso igualitario a la educación, ya que la falta de competencias en el idioma inglés del estudiante se basa en la exposición a un idioma extranjero que esté ligado a su nacionalidad.

A partir del caso *Castañeda vs. Pickard* de 1981, se estableció una prueba de tres partes para evaluar la adecuación del programa de un distrito determinado para sus estudiantes de inglés:

- (1) el programa debe tener base en una teoría educativa reconocida como pertinente por los expertos del campo, o bien considerada como estrategia experimental legítima;
- (2) se deben proporcionar recursos y personal a fin de implementar dicha teoría con efectividad; y
- (3) el distrito escolar debe evaluar los programas que ofrece y hacer los ajustes necesarios para garantizar que en verdad se superen las barreras lingüísticas.

Nuestros distritos deben cumplir con estas leyes, así como también con las políticas y regulaciones estatales vinculadas a la educación de los estudiantes de inglés. A modo de conclusión, debemos respetar lo siguiente:

- no podemos denegar servicios basados en el dominio del inglés a los cuales su hijo/a califique para obtener;
- debemos tomar acciones afirmativas a fin de superar las barreras lingüísticas presentes en todos nuestros entornos y programas educativos, con el objetivo de que su hijo/a pueda acceder de manera significativa a los estándares y contenidos académicos;
- debemos garantizar el diseño y la implementación de un programa de enseñanza y apoyo con base en una teoría fundamentada o aceptada como estrategia experimental legítima por parte de expertos del campo;
- debemos proporcionar recursos adecuados para el programa a fin de implementar dicha teoría con efectividad;
- debemos evaluar el programa para garantizar su efectividad y
- realizar los ajustes necesarios, en caso de que sea inadecuado en algún aspecto.

En conformidad con lo mencionado anteriormente, nuestro distrito escolar implementó un programa que consideramos como el más adecuado para satisfacer las necesidades del niño/a. Usted tiene derecho a rechazar ciertas partes del programa. Sin embargo, incluso si lo rechaza, las leyes de derechos civiles le exigen al distrito brindar todos los soportes necesarios a fin de ayudar al niño/a a alcanzar el dominio del inglés y acceder al contenido académico. El distrito también está obligado a evaluar el dominio del inglés en cada estudiante de manera anual.

Si considera que nuestro distrito no está cumpliendo sus obligaciones, ya que no le brinda al estudiante un programa para estudiantes de inglés adecuado, usted tiene derecho a presentar una queja ante el Departamento de Educación del estado. Para ello, llame al número 717-783-6595 o presente una queja por deficiencias en el plan de estudios a través del [sitio web de PDE](#).